

Strictly Confidential - (For Internal and Restricted Use Only)**All India Secondary School Examination****March 2017****Marking Scheme - French 20****General Instructions:**

- (i) The Marking scheme carries only suggested value points for the answers. These are only Guidelines and do not constitute the complete answer. The students can have their own expression and if the expression is correct, the marks may be awarded accordingly.
- (ii) As per orders of the Hon'ble Supreme Court, the candidates would now be permitted to obtain a photocopy of the Answer Book on request on payment of the prescribed fee. All Examiners/ Head Examiners are once again reminded that they must ensure that evaluation is carried out strictly as per value points for each answer as given in the Marking Scheme.
- (iii) All the Head Examiners/Examiners are instructed that while evaluating the answer scripts, if the answer is found to be totally incorrect, the 'x' should be marked on the incorrect answer and awarded '0' Marks.
- (iv) The Marking Scheme has been prepared keeping the above in mind.
- (v) In the marking scheme, a slash (/) indicates alternative answers: any one such answer should be accepted.
- (vi) Brackets () indicate optional information; the mark is awarded whether the information in brackets is included or not.
- (vii) If a student writes an answer which is not given in the marking scheme but which is equally acceptable, full marks should be awarded. If an option does not figure in the MCQ, but is grammatically correct, it may be awarded marks.
- (viii) Students should not be penalized if they do not follow the order of the section / question while answering. For 'fill in the blanks', full sentences are not a requirement.
- (ix) Some of the questions may relate to higher order thinking ability (HOTS). These questions are indicated separately. They are to be evaluated carefully and the student's understanding/analytical ability may be judged.
- (x) Every section carries general instructions at the beginning of the section. However, for section C some exercises may have specific marking instructions.
- (xi) Any recurring error should be penalised only once.
- (xii) A flawless answer script may be awarded full marks.

Question Paper Code 20

SECTION-A (10 Marks)***General Instructions***

- ***No marks to be deducted for omission of articles, incorrect articles, minor spelling errors, accents, punctuations.***

1. Lisez bien le texte et répondez aux questions qui suivent:

L'île de Bali se trouve à 3,2 km à l'est de Java. C'est le détroit de Bali qui fait la séparation entre Bali et Java.

La chaîne montagneuse du centre de Bali comprend plusieurs pics de plus de 2000 mètres d'altitude. Le plus haut est l'Agung, un volcan actif baptisé la « mère montagne ». La nature volcanique de Bali contribue à son exceptionnelle fertilité et ses hautes chaînes montagneuses provoquent les fortes précipitations favorisant la forte production du secteur agricole. La vaste zone descendant du côté sud des montagnes est consacrée à la culture du riz. Le fleuve le plus long est la rivière Ayung. Bali n'a pas de voies navigables importantes.

L'île est entourée de récifs coralliens*. Les plages du sud sont de sable blanc et celles du nord et de l'est sont de sable noir. Les plages de sable noir entre Pasut et Klatingdukuh ont été développées pour le tourisme.

Trois petites îles situées au sud-est sont NusaPenida, NusaLembongan et NusaCeningain. Elles sont séparées de Bali par le détroit de Badung.

(récifs coralliens : coralreefs)

- 1.1 Répondez aux questions : 1x2=2

- a. Quelle est l'importance des hautes chaînes montagneuses dans l'île de Bali ?

Les hautes chaînes montagneuses provoquent les fortes précipitations favorisant la forte production du secteur agricole.

- b. Quelle est la différence entre les plages du sud et les plages du nord ?

Les plages du sud sont de sable blanc et celles du nord et de l'est sont de sable noir. (Les plages de sable noir entre Pasut et Klatingdukuh ont été développées pour le tourisme)

- 1.2 Trouvez dans le texte un mot qui veut dire : 1x2=2

- a. une céréale très populaire en Inde.

riz

- b. une masse de terre entourée d'eau.

île

½ mark to be given for 'plage'

- 1.3 Cherchez dans le texte le contraire des mots : ½ x4=2
- bas **haut / hautes**
 - passif **actif**
 - faible **forte / fortes / exceptionnelle**
 - montant **descendant**
- 1.4 Trouvez dans le texte la forme nominale des verbes : ½ x4=2
- produire **la production**
 - précipiter **la précipitation / les précipitations**
 - cultiver **la culture**
'la cultivation' should be accepted as the correct answer
 - séparer **la séparation**
- 1.5 Dites « vrai » ou « faux » :
- On appelle l'Agung, la « mère montagne ». **Vrai**
 - La nature volcanique de Bali contribue à sa fertilité. **Vrai**
 - Les récifs coralliens entourent l'île de Bali. **Vrai**
 - Le détroit de Badungsépare Bali et Java. **Faux**

SECTION – B (25 Marks)

General Instructions

According to CBSE guidelines-

- *In case a child attempts both parts in a choice question, the better answer may be considered.*
- *In case a child crosses out both the parts of a choice question, the first option may be read and awarded marks.*
- *The Marking Scheme carries only guidelines and does not constitute the complete answer. The students can have their own expression and marks should be awarded according to the child's originality or creativity.*
- *Writing less or more than the word limit given should not lead to deduction of marks.*
- *1 mark to be deducted for 10 errors .*
- *A minimum of 6 out of 10 and 3 out of 5 should be awarded for the child's effort to express himself / herself in French .*
- *Full marks to be awarded for any deserving answer in section B.*

- *1 ½ on 5 and 3 on 10 will be awarded for any attempt on the part of the student to answer the question. Rewriting the question may be marked as per the examiner's discretion.*

IMP. NOTE: Misinterpretation of the question should not lead to the student losing marks for format, creativity and grammar.

2. Écrivez une lettre d'environ 80 mots: 10

(a) À votre cousin(e) décrivant le système politique en France.

OU

(b) À votre correspondant(e) français(e) décrivant une fête au lycée.

- i. *Format - 4 marks*
2 marks for place, date, name of addressee, introduction
2 marks for ending expression(s) / sentences and name of the writer
- ii. *Idea and creativity - 4 marks*
- iii. *Content, accuracy in interpretation, presentation and cohesion of thoughts 2 marks*
- iv. *Grammatical errors - Only 2 marks to be deducted for grammatical errors. Minor spelling errors may be overlooked.*
- v. *Misinterpretation of topic - Only 2 marks to be deducted.*
 - *Any appropriate or relevant approach may be accepted. Textual phrases / expressions or student's own original expressions may be considered correct.*
- vi. *Presence of only place / date / beginning or ending greetings should be awarded 4 marks out of 10*
- vii. *No marks to be deducted for signing off done either on left or right.*
- viii. *Presence / absence of indent / paragraph should not lead to deduction of marks.*

3. Mettez ce dialogue en ordre: 5

- **Allons au restaurant ce soir, Min Chin ! Nous mangerons des burgers et des chips.**
- **Je suis désolée Maryam ! Je ne mange plus de fast-food !**
- **Est-ce vrai ? Pourquoi ?**

- Parce que le fast-food n'est pas bon pour la santé. Je mange des légumes et des fruits.
- Et c'est pourquoi tu es en pleine forme ! Tu as raison, Min Chin !

4. (a) Deepti vous invite pour regarder une bonne pièce au théâtre avec elle. Mais vous ne pouvez pas y aller. Rédigez le refus. (30 mots) 5
The 'refus' must contain at least one line / expression of refusal. No marks to be deducted for absence of date and time.

- (i) *Only 1 mark may be deducted for misinterpretation of topic.*
- (ii) *Format - 2 marks (name of addressee / name of writer / box).*
- (iii) *Content & grammar - 3 marks.*
- (iv) *Absence of reason and thanks should not lead to deduction of marks.*

OU

(b) Invitez votre ami(e) pour passer quelques jours chez vous à la campagne. Rédigez l'invitation. (30 mots)

- (i) *Only 1 mark may be deducted for misinterpretation of topic.*
- (ii) *Format - 2 marks (name of addressee / name of writer / box).*
- (iii) *Content & grammar - 3 marks.*

5. Complétez le texte à l'aide des mots / des expressions donnés : 5
 (riz, Indien, Indonésie, nom, époque)

Java, est une île d'Indonésie, faisant partie de l'Insulinde, baignée au sud par l'océan Indien et au nord par la mer de Java et entourée par Sumatra au nord-ouest, Bali à l'est et Bornéo au nord. Son nom viendrait du sanscrit *Javadvipa*, « l'île du millet ». À cette époque, ils pratiquaient déjà la culture du millet. Ce n'est que plus tard que la culture du riz aurait été introduite à Java.

SECTION C (35 Marks)

6. Complétez avec les prépositions : 1x5=5
(sur / de / derrière / en / chez)
- On admire les grands palmiers **de / sur** l'île.
 - Les enfants vont passer les vacances **chez** leurs grands-parents.
 - La chaleur est insupportable **en** été à Delhi.
 - Regarde le bel oiseau perché **sur** cet arbre.
 - Son chien est mignon. Il court **derrière** le petit chat !
7. Trouvez la phrase et récrivez : 1x5=5
2 to 3 minor errors overall should lead to deduction of 1/2 mark
- du / matins / le / boive / tous / lait / médecin / qu' / exige / les / il
Le médecin exige qu'il boive du lait tous les matins.
Le médecin exige qu'il boive tous les matins du lait.
 - Consulat / lève / au / -toi / Général / heure / pour / France / de / de / aller / bonne.
Lève-toi de bonne heure pour aller au Consulat Général de France.
Pour aller au Consulat Général de France, lève-toi de bonne heure.
 - une / nous / nouvelle / devons / langue / apprendre / aidera / nous / qui
Nous devons apprendre une nouvelle langue qui nous aidera. (HOTS)
 - Italie / si / serait / vacances / eu / Shiva / il / avait / en / des / parti.
Si Shiva avait eu des vacances, il serait parti en Italie.
Il serait parti en Italie, si Shiva avait eu des vacances.
 - j' / achetée / la / est / peinture / ai / chère / que / très
La peinture que j'ai achetée est très chère.
La peinture est très chère que j'ai achetée.
8. Complétez les phrases avec les adjectifs ou les pronoms possessifs: $\frac{1}{2} \times 10=5$
(son, vos, sa, ma, leurs, aux siens, les miens, la tienne, la vôtre, au nôtre)
Any other grammatically correct answer should be accepted.
- Vous avez déjà complété **vos** travaux. Je n'ai pas encore fait **les miens**.
 - Elles viennent de téléphoner à **leurs** amis, mais lui, il doit téléphoner **au sien**.
 - J'ai perdu **ma** carte de lecteur. Avez-vous **la vôtre**?
 - Ils parlent à **leur/son** proviseur. Nous n'allons pas parler **au nôtre**.
 - Meghna sortira avec **sa** famille. Sortiras-tu avec **la tienne**?

9. Mettez au négatif : 1x5=5
- a. Il a déjà envoyé les cartes d'invitations.
Il **n'a pas encore** envoyé les cartes d'invitation.
½ mark should be awarded to
Il n'a pas envoyé/ Il n'a pas déjà envoyées les cartes d'invitations.
- b. Tout le monde regarde la télé toute la journée.
Personne ne regarde la télé toute la journée. / Tout le monde **ne regarde pas** la télé toute la journée.
½ mark should be awarded to 'Personne ne regarde pas la télé toute la journée.'
- c. Mon grand- père aimerait la salade verte et poulet pour le dîner.
Mon grand-père **n'aimerait ni** la salade verte **ni** poulet pour le dîner.
½ mark should be awarded to 'Mon grand-père n'aimerait pas la salade verte et poulet pour le dîner.'
Presence/absence of articles should not lead to deduction of marks as there is an error in the given sentence 9.c.
- d. Maman va mettre beaucoup de choses dans cette valise.
Maman **ne va rien** mettre/**ne va mettre rien/ne va pas** mettre beaucoup de choses dans cette valise.
- e. Damien téléphone souvent à sa cousine.
Damien **ne téléphone jamais/plus/pas souvent** à sa cousine.
10. Mettez les verbes aux temps convenables: 1x5=5
- a. M. Bennet a vu quelqu'un **en se cachant/se cachant** derrière le mur.
½ mark should be awarded to 'cachant'.
- b. Dès que j'**ai reçu/ avais reçu** la lettre, j'ai téléphoné à mes parents.
- c. Si tu avais complété ton travail à l'heure, tu **aurais pu** envoyer le mél.
- d. Aussitôt que papa sera rentré à la maison, il **apercevra** le grand paquet sur la table.
- e. **Dépêchez- vous**, monsieur! Sinon, vous allez rater le vol!
½ mark should be awarded to 'Vous vous dépêchez'
11. Changez au discours direct ou indirecte selon le cas: 1x5=5
- *No mark to be cut for punctuation.*
 - *In this exercise, ½ mark may be deducted for 2-3 mistakes.*
 - *Any relevant verb other than the verb given in the principal clause may be accepted.*

- a. Je demande: « Papa, pensez-vous qu'il va pleuvoir ce matin? »
Je demande à Papa s'il pense qu'il va pleuvoir ce matin.
- b. Zoé demande au professeur si elle peut entrer dans la classe.
Zoé demande au professeur : «Est-ce que je peux/qu'elle peut entrer dans la classe ?/ Puis-je/Peut-elle entrer dans la classe ?»
- c. Le PDG dit: « Montrez-moi votre CV, M. Gupta! »
Le PDG dit (à M. Gupta) de lui/ me montrer son CV.
Absence of 'à M. Gupta' should not lead to deduction of marks.
- d. Arvind dit à son frère d'acheter de bons souvenirs de Paris.
Arvind dit à son frère : «Achète/ Achetons/Achetez de bons souvenirs de Paris! »
- e. Mme Julienne demande à sa sœur: « Que feras –tu en Inde? »
Mme Julienne demande à sa sœur ce qu'elle fera en Inde.

12. Mettez les verbes au subjonctif: 1x5=5
1/2 mark should be awarded per sentence if only the ending of the conjugation is incorrect.
- a. La mère de Katie veut qu'elle **soit** gentille avec son petit frère.
 - b. Le professeur est heureux que Jean-Pierre **puisse** parler japonais si bien.
 - c. Mme la Directrice exige que tout le monde **écrive** soigneusement pendant les examens.
 - d. Il est nécessaire que vous **remplissiez** les formulaires tout de suite.
 - e. Pour être en bonne santé, il est important que je **prenne** mon dîner à l'heure.

SECTION D (20 marks)

- *Answers expressed in students' own words should be expected.*
- *Relevant facts, even without complete sentence formation, should be accepted.*
- *Missing or incorrect accents and minor spelling errors (upto 1-2 letters) should be overlooked.*
- *If a candidate attempts all 6 answers instead of 5, the 5 better answers my be considered.*

13. Répondez à **cinq** des questions suivantes: 2x5=10
Any 2 of the underlined key points should lead to full marks

- a. Pourquoi la date, 21 mai, est-elle importante?
Le 21 mai/c'est la journée internationale/mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement.

- b. Est-ce que Internet est important dans votre vie? Pourquoi?

Both 'Oui' and 'Non' are acceptable answers.

Internet est très important dans ma vie parce que grâce à Internet, je peux communiquer avec mes amis, faire mes travaux scolaires, jouer aux jeux vidéo et regarder des films. Je peux me détendre et m'amuser. This information figures in 'Pour aller plus loin' and not in the prescribed Culture and Civilisation portion. Hence, full marks to be awarded for any relevant answer.

- c. Naomi habite en France. Elle téléphone à son amie, Simran à Delhi. Aux quelles problèmes peut-elle faire face? Nommez-en deux.
Naomi/elle peut faire face à des problèmes comme : la ligne est occupée / elle peut faire un faux numéro / ca ne répond pas / tomber sur un répondeur. (laisser un message.)
- d. Comment est la vie des jeunes en France?
En France, la vie des jeunes n'est pas facile. Les jours sont toujours remplis. Le matin, on doit prendre le métro pour aller au lycée. L'après-midi, on travaille à la bibliothèque et le soir on travaille dans un café pour gagner l'argent de poche. Puis, on doit faire les devoirs. On ne peut pas rencontrer les amis (souvent).
- d. Comment pouvons-nous protéger notre planète?
Pour protéger notre planète, on doit/nous devons réduire le gaspillage, l'usage de l'eau et de l'électricité, le réchauffement de la terre. Arroser le jardin, fermer le robinet pour conserver de l'eau. Il faut recycler.
- e. Quels sports faites-vous pour rester en forme? Nommez-en deux.
Name of any 2 sports / physical activities should be awarded full marks.

14. Reliez les colonnes A et B et récrivez:

$\frac{1}{2} \times 6 = 3$

Colonne A

- a) Respecter
b) ouvrir
c) donner
d) gagner
e) arroser
f) attraper

Colonne B

- (i) la différence
(ii) le site
(iii) un coup de fil / de l'argent
(iv) de l'argent
(v) le jardin
(vi) un rhume

15. Complétez ces phrases avec la bonne réponse : ½ x 6=3
For part a. and b., any relevant answer should be accepted, given the ambiguous nature of the questions.
- a. Il faut lutter contre les **préjugés**.
Any other relevant answer such as discrimination / injustice / pollution to be accepted.
 - b. Votre **wi-fi / téléphone / modem / internet / jeux vidéos / facebook / courriel** ne marche pas. Vous avez un problème de connexion.
 - c. En France, le **Président** représente le pays tout entier.
 - d. Bengaluru est la ville de la **technologie /information** .
 - e. Il faut réduire le **réchauffement / gaspillage** de la terre.
 - f. On peut acheter les médicaments chez le **pharmacien / pharmacie / médecin**.
16. Dites « Vrai »ou« Faux » : 1x 4=4
- a. Henri boit beaucoup d'eau en été. Il est sage. **Vrai**
½ mark may be given for 'Faux' as the student might misinterpret the meaning of the word 'sage'.
 - b. M.Gupta ne s'arrête jamais at feu rouge et il conduit très vite. Il est un mauvais citoyen. **Vrai**
 - c. Connaître une autre culture nous enrichit. **Vrai**
 - d. Klaxonner devant l'hôpital est très bon pour les malades. **Faux**